



THE JAPANESE AMERICAN... 650 ELLIS STREET... SUBSCRIPTION RATES...

自然社会の感化力

不能歸化人兒の国籍問題

加は州の多様な文化と感化力... 自然社会の感化力... 不能歸化人兒の国籍問題...

書齋獨語

春舟郎

アメリカの新聞の発行... 書齋獨語... 春舟郎...

東京だより

震災火難後

東京の震災火難後... 震災火難後... 東京だより...

時事片々

蘇佛生

時事片々... 蘇佛生... 時事片々...



永原青村... 荒野... 永原青村...

住友銀行 (Sumitomo Bank) advertisement with branch information and services.

小川ホテル (Kogawa Hotel) advertisement.

帝國ホテル (Teikoku Hotel) advertisement.

イギリスホテル (England Hotel) advertisement.

ミカドホテル (Mikado Hotel) advertisement.

加州旅館 (California Hotel) advertisement.

中村裁縫女学校 (Nakamura Sewing School) advertisement.

横正金銀行 (Yokohama Specie Bank) advertisement.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD. advertisement.

注意へ者國歸 (Notice to Returning Citizens) advertisement.

最新発見痲病内服薬 (Newly Discovered Malaria Oral Medicine) advertisement.

坂部式裁方並に縫方教授 (Sakabe Style Sewing Instruction) advertisement.

THE O. & O. DRUG CO. advertisement.

御挨拶 (Greetings) advertisement.

横濱ホテル (Yokohama Hotel) advertisement.

大勢屋旅館 (Oshieya Ryokan) advertisement.

大木青堂 (Oki Aoi Dojo) advertisement.

大木青堂 (Oki Aoi Dojo) advertisement.

獨逸國際聯盟に 財政管理を要請す

獨逸政府の財政破産に瀕す 獨逸政府の財政管理を要請す...

米國委員内定 聯合國賠償委員は十三日開議

米國委員内定 聯合國賠償委員は十三日開議...

財力調査會議進捗 米國の贊同に佛國満悦す

財力調査會議進捗 米國の贊同に佛國満悦す...

英國首相留任奏上 獨失職者工場占領

英國首相留任奏上 獨失職者工場占領...

勞農國瑞西と絶交 瑞西市民の旅券査査拒絶

勞農國瑞西と絶交 瑞西市民の旅券査査拒絶...



米國輸出超過 十一月輸出額は四百九十九億...

米國旗艦南支出動

米國旗艦南支出動 米國海軍部は十二日...

兩院震災感謝決議

兩院震災感謝決議 米國議院は十二日...

大統領を追放運動

大統領を追放運動 米國議院議員の多数が...

官軍の將軍處刑

官軍の將軍處刑 米國海軍部は十二日...

米國輸出超過 十一月輸出額は四百九十九億...

獨逸首相演説

獨逸首相演説 獨逸首相は十二日...

英國労働黨決議

英國労働黨決議 英國労働黨は十二日...

比島總督歸途

比島總督歸途 比島總督は十二日...

航空郵便發展案

航空郵便發展案 米國郵政局長は十二日...

射的場長 桑防長旅館 桑港出帆廣告...

米國輸出超過 獨逸首相演説 英國労働黨決議...

在米同胞會の 生物學的考察 翁六溪...

桑防長旅館 桑港出帆廣告 桑港出帆廣告...

日本土産 板谷元雄 日製藥化學研究所...

在米同胞會の 生物學的考察 翁六溪...

桑港出帆廣告 桑港出帆廣告 桑港出帆廣告...

日本郵船 日本郵船 日本郵船...

大正藥舖 大正藥舖 大正藥舖...

### 震災後第一に日本に渡 世界のハ氏昨日来桑 提琴家 昨日入港のリンカーン號で

入場料全部を罹災民に寄附  
世界的提琴家、ハ・ア・エ・ハ氏の提琴家、ハ・ア・エ・ハ氏が、昨日、リンカーン號で、日本に渡り、桑州に到着した。ハ氏は、震災後第一に日本に渡り、罹災民の慰問を主たる目的として、日本に渡った。ハ氏は、昨日、リンカーン號で、日本に渡り、桑州に到着した。ハ氏は、震災後第一に日本に渡り、罹災民の慰問を主たる目的として、日本に渡った。

### 操觚界の廓清を呼んで 日刊寫眞新聞發行 青年金満家新聞記者バ氏 日頃の排日論を放棄したか

青年金満家新聞記者のバ氏は、日頃の排日論を放棄したか。バ氏は、日頃の排日論を放棄したか。バ氏は、日頃の排日論を放棄したか。バ氏は、日頃の排日論を放棄したか。バ氏は、日頃の排日論を放棄したか。

### 比島人の 渡布激増 為に邦人客船絶 リンカーン號 昨日入港

比島人の渡布激増、為に邦人客船絶。リンカーン號昨日入港。比島人の渡布激増、為に邦人客船絶。リンカーン號昨日入港。比島人の渡布激増、為に邦人客船絶。リンカーン號昨日入港。

### 救済の任務を果して 米赤十字社員歸米 昨日のり號でラムシー氏が 寄贈品不渡を難す

救済の任務を果して、米赤十字社員歸米。昨日のり號でラムシー氏が寄贈品不渡を難す。救済の任務を果して、米赤十字社員歸米。昨日のり號でラムシー氏が寄贈品不渡を難す。

### クリスマスシーズに 降誕祭樹飾の注意 火の要心を消防署長警告

クリスマスシーズに降誕祭樹飾の注意、火の要心を消防署長警告。クリスマスシーズに降誕祭樹飾の注意、火の要心を消防署長警告。

### お子さんと御婦人向の物 ギョウゼリ仕込で 日米物産中川商品萬屋商店

お子さんと御婦人向の物、ギョウゼリ仕込で。日米物産中川商品萬屋商店。お子さんと御婦人向の物、ギョウゼリ仕込で。日米物産中川商品萬屋商店。

### 加州大學を見ただけでも 日本の生物學が進歩 して居ると断言出来る

加州大學を見ただけでも日本の生物學が進歩して居ると断言出来る。加州大學を見ただけでも日本の生物學が進歩して居ると断言出来る。

### 女子青年會の クリスマス 来る十六日

女子青年會のクリスマス、来る十六日。女子青年會のクリスマス、来る十六日。

### 同乗自動車 産婆松村某 衝突

同乗自動車産婆松村某衝突。同乗自動車産婆松村某衝突。

### 昨日の黄金の雨 思ひ掛けない雨で何づれも 排作者はホクホクして居る

昨日の黄金の雨、思ひ掛けない雨で何づれも排作者はホクホクして居る。昨日の黄金の雨、思ひ掛けない雨で何づれも排作者はホクホクして居る。

### 又候下落 日本向爲替 二十五仙方の 岩手山丸入港

又候下落、日本向爲替、二十五仙方の岩手山丸入港。又候下落、日本向爲替、二十五仙方の岩手山丸入港。

### 同郷人に告ぐ 桑州の復興

同郷人に告ぐ、桑州の復興。同郷人に告ぐ、桑州の復興。

### 日本土産の福音 草野商會

日本土産の福音、草野商會。日本土産の福音、草野商會。

各種、保田商會、博多屋、名物、焼、博多屋、名物、焼、博多屋、名物、焼。

### 新學期開始生徒募集 後藤裁縫女學校

新學期開始生徒募集、後藤裁縫女學校。新學期開始生徒募集、後藤裁縫女學校。

### 裁り方通信教授部 小幡裁縫女學校

裁り方通信教授部、小幡裁縫女學校。裁り方通信教授部、小幡裁縫女學校。

### 當用日記 大春堂

當用日記、大春堂。當用日記、大春堂。

### 浪花節中軒浪右工門 活動連

浪花節中軒浪右工門活動連。浪花節中軒浪右工門活動連。

### 桑州の特長、親切迅速 安藝ホテル

桑州の特長、親切迅速、安藝ホテル。桑州の特長、親切迅速、安藝ホテル。

大震災大火災  
大震災の眞の記念物は  
此雜誌以外に無し  
新學期開始生徒募集  
後藤裁縫女學校  
十二月三日より  
認公  
後藤裁縫女學校  
1537 Kern St., Fresno, Calif.  
電話 919-1919

大春堂  
THE TAISHUN-DO  
1537 KERN ST., FRESNO, CALIF.  
當用日記  
新年はがき  
裁り方通信教授部  
小幡裁縫女學校  
電話 919-1919

浪花節中軒浪右工門  
活動連  
桑州の特長、親切迅速  
安藝ホテル  
電話 919-1919

草津温泉湯の花  
一日十仙  
太田商店  
電話 919-1919

各種、保田商會、博多屋、名物、焼、博多屋、名物、焼、博多屋、名物、焼。

**日米寫真會**

兩宮寫真館 電話二二二七  
 日米寫真館 電話二二二七  
 別府寫真館 電話二二二七  
 原田寫真館 電話二二二七  
 森山寫真館 電話二二二七

**美以英和學校**

美以英和學校 電話二二二七

**自動車修繕保管**

自動車修繕保管 電話二二二七

**自由公債買入及び**

自由公債買入及び 電話二二二七

**英語教授**

英語教授 電話二二二七

**鮮魚精肉**

鮮魚精肉 電話二二二七

**御祝御佛事**

御祝御佛事 電話二二二七

**出來合オバコート新荷着**

オバコート  
 並にスーツ  
 出来合パンツ  
 井上洋服雜貨店  
 電話二二二七



**坂部式裁斷法**

坂部式裁斷法 電話二二二七

**死亡廣告**

死亡廣告 電話二二二七

**祝餅並に赤飯**

祝餅並に赤飯 電話二二二七

**大工並に指物**

大工並に指物 電話二二二七

**古木榮藏**

古木榮藏 電話二二二七

**SHOKO COMPANY**  
 1726 GEARY ST., SAN FRANCISCO, CALIF.

**アーミーグーズ 太賣捌**

十二月中的の特價提供

- ◇ スーツケース、トランク類
- ◇ コードロイパンツ
- ◇ 茶褐色、毛織半パンツ
- ◇ 木綿オバーシャツ
- ◇ 靴
- ◇ 手袋各種
- ◇ レーンコート、マキノコート類
- ◇ ジャンパー
- ◇ 毛茶褐色パンツ
- ◇ 木綿カーキパンツ
- ◇ 同 軍人オバーシャツ
- ◇ 茶褐色毛布、白毛布、黒毛布類
- ◇ 皮製外套及コート
- ◇ 軍人帽子
- ◇ オバオール

尚工商會 電話二二二七

**御贈答用の佳品**

**年末年始大賣出し**

桑港ジャクソン街二三三八  
 藤本商會本店 電話ドグラス一三二一六

**印醬油**

藤本商會支店 電話ウエスト七三三二



**THE JAPANESE AMERICAN DIRECTORY**

**日米新聞社の 日米新聞録**

1924

本紙購讀者に贈呈  
 新購讀者申込の好機

例年の通り来る十二月に發行すべき日米住所録は更に掲載人名を増し紙数を増やし編輯に印刷に善美を盡して製本したるもの、加ふるに従前よりも優良の紙質を撰擇し發行部数を増大せり、これに米同胞並に同胞諸君に關係ある人々のレフレックスブックとして完璧を期すべく而して本紙購讀者諸氏には左の規定により例年の如く無料にて贈呈す、  
 一、半年以上引續き本紙の購讀者にして本年十二月迄の料金拂込済の方に贈呈す、  
 二、新購讀者申込の方に、此際半年以上の料金御拂込みあれば贈呈す、  
 (何れも加州外發送の分は發送費金廿五仙申受け候)

桑港 日米新聞社  
 550 Ellis St., San Francisco, Calif.

**世の中の味の素**

味の素 電話二二二七




### 七博士二教授の 美しい同情が固つて

#### 南大罹災学生を救ふ學費金 得書の復興書を書いて出版 學生の露出に併せ八萬圓

一、南大の罹災學生の救済を目的として、南大の七博士二教授が、美しい同情をこめて、復興書を書いて出版した。この復興書は、南大の罹災學生の救済を目的として、南大の七博士二教授が、美しい同情をこめて、復興書を書いて出版した。この復興書は、南大の罹災學生の救済を目的として、南大の七博士二教授が、美しい同情をこめて、復興書を書いて出版した。

### 攻の道具揃へて 待構へる政憲兩派

#### 十二月十日に臨時議會を控へて 「出すもの次第」こぼれ

政憲兩派は、十二月十日に臨時議會を控へて、攻の道具を揃へて待構へる。この臨時議會は、政憲兩派の間の問題を解決するために召集される。政憲兩派は、この臨時議會に出席するために、攻の道具を揃へて待構へる。

### 紐育より 高塔の月を見て

#### 加州が懐しく 小幡繁子

紐育の高塔の月を見て、加州が懐しく思ふ。小幡繁子は、紐育に滞在している間に、加州の風景や人情を懐かしむ。高塔の月が、加州の情景を照らし出す。

### 加州米相場

加州米相場の動向。米相場は、最近安定している。加州産の米は、市場に十分な供給がある。米相場は、最近安定している。

### 果實類

果實類の相場。果實類の相場は、最近安定している。加州産の果實類は、市場に十分な供給がある。果實類の相場は、最近安定している。

### 桑港市場

桑港市場の動向。桑港市場は、最近安定している。桑港産の桑葉は、市場に十分な供給がある。桑港市場の動向は、最近安定している。

### 農産物

農産物の相場。農産物の相場は、最近安定している。加州産の農産物は、市場に十分な供給がある。農産物の相場は、最近安定している。

### 落花

#### 本田美禪

落花の情景を詠んだ詩。落花の情景は、秋の情景を象徴している。落花の情景を詠んだ詩は、秋の情景を象徴している。

### グランド・シティ

214 E. First St. Los Angeles, Cal.

グランド・シティのサービス。グランド・シティは、お客様のために最高のサービスを提供しています。グランド・シティのサービスは、お客様のために最高のサービスを提供しています。

### 新年文藝募集

縮切は十二月廿日本社着限り

- 短編小説 (1500字以内)
- 短歌 (俳句)
- 感想文 (500字以内)
- エッセイ (1000字以内)

日米新聞社

### 安全健康

五大特長

- 一、二三月位月々で済む。
- 二、お通いのしやすさ。
- 三、お通いのしやすさ。
- 四、お通いのしやすさ。
- 五、お通いのしやすさ。

安全健康の薬。安安全全に健康を保ちたい。安全健康の薬は、お客様のために最高の薬を提供しています。

### 藤本商會

種子

HOLLISTER SEED CO.  
P. O. Box 715 Hollister, Calif.

藤本商會の種子。藤本商會は、お客様のために最高の種子を提供しています。藤本商會の種子は、お客様のために最高の種子を提供しています。

### 胃腸のサイテース

五大特長

- 一、お通いのしやすさ。
- 二、お通いのしやすさ。
- 三、お通いのしやすさ。
- 四、お通いのしやすさ。
- 五、お通いのしやすさ。

胃腸のサイテース。胃腸の健康を保ちたい。胃腸のサイテースは、お客様のために最高のサイテースを提供しています。

### 御料理

菊川亭

御料理の専門店。菊川亭は、お客様のために最高の御料理を提供しています。菊川亭の御料理は、お客様のために最高の御料理を提供しています。

### 丸掃毒

丸掃毒の効用。丸掃毒は、お客様のために最高の薬を提供しています。丸掃毒の効用は、お客様のために最高の薬を提供しています。

加州産果買野

加州の生産者連合会(コカリ)は、...

霜害稍減甚

一九二三年の霜害は一九二二年より...

公式訪問をした

ロサンゼルス市に、...

子供の衛生

衛生部は、...

日本児童に注意

日本児童に注意、...

御禮廣告

御禮廣告、...

北澤商店

北澤商店、...

正月餅

正月餅、...

靴

靴、...

大東賣出し、...

ちん餅

ちん餅、...

公告

公告、...

特選種子

特選種子、...

御註文は應じます

御註文は應じます、...

大東賣出し、...

大東賣出し 布市神川兄弟商會 桑港支店 デルレー支店 セルマ支店



女團長



Main text of the '女團長' (Female Captain) story, including dialogue and narrative.

Advertisement for '大坂薬店' (Osaka Drug Store) listing various medicines and their prices.

Advertisement for 'ルキコ病淋' (Lukiko medicine) featuring an illustration of a man and text describing the medicine's benefits.

Advertisement for 'ヨビンビン' (Yobinbin medicine) with text describing its uses for various ailments.

Advertisement for 'デビスパワ' (Davis Power medicine) and other health products.

Advertisement for '帝國貿易商會' (Empire Trading Association) listing various goods and services.

Advertisement for '創業十五週年記念賣出' (15th Anniversary Sale) listing various items.

Advertisement for '日本病院' (Japan Hospital) and other medical services.

Advertisement for '加州齒科醫學會' (California Dental Association) listing members and services.

Large advertisement for '富士製茶株式會社' (Fuji Tea Co.) featuring an illustration of a tea set and a list of tea products.

Large advertisement for 'The Japan Tea Store' featuring an illustration of a tea set and a list of tea products.